

朝鲜族抗日口传民谣与童谣一瞥

柳燃山

A Glance at Korean-Chinese Oral Anti-Japanese Folks and Nursery Rhymes

[abstract]: Folks and Nursery Rhymes became one of the mainly way of recovery motherland and national liberation in manchuria in the history of Anti-Japanese Militias resistance, independent struggle, and anti-Japanese allied forces struggle. The Japanese crime has been exposed byand Folks and Nursery Rhymes, and the belief of anti-Japanese national salvation has been spread. This paper observes the features of Folks and Nursery Rhymes, which has beenspread in Antu city, in the history of Anti-Japanese Militias resistance, independent struggle, and anti-Japanese allied forces struggle, thenanalyzes the experiences of the history.

[key words]: Anti-Japanese Militias resistance independent struggle anti-Japanese allied forces struggle; Folks Nursery Rhymes

一、 选择李龙得收集整理抗日口传民谣与童谣的理由

为什么非李龙得不可，为什么一定要选择李龙得收集整理的抗日口传民谣与童谣（以下简称为抗日民谣与童谣）呢？我知道您会提出这样的疑问。即使不是李龙得也有不少与抗日有关的口传民谣和童谣，所以提出那种质疑也是理所当然的。但是，我也有我的道理，那就是因为李龙得其人和他出生、成长并且度过了一生的安图的历史和地理位置。

李龙得（1940—）出生在中国吉林省安图，一生献给了口传文学的收集和整理。他是朝鲜族口传文学界的代表性人物，到目前为止，他收集整理后发表的口传民谣与童谣多达一千余首，其中抗日口传民谣与童谣足足有152首。

首先，是收集时间和收集地点提高了这些民谣与童谣的资料价值。这些民谣与童谣绝大部分是李龙得先生从50年代到改革开放初期的80年代之间在安图县的各地收集的。直到那时，中国的户口制度还非常严格，必须依靠农田来维系生活的农村人口的流动极其困难。

而且，在地理上安图是与白头山邻接的深山地带。由于交通不便，相对来讲，比延边的其他地区闭塞。

其次、口述者和收集整理人说明了这本书的资料价值。直到上世纪80年代，朝鲜族的第一代人还健在，所以这本书中的绝大部分都是口述者从韩半岛移居到当地之前就开始咏唱过的民谣与童谣。特别是，安图是抗日武装斗争最为惨烈的地方，那时生活在安图的人都是亲身经历、目睹或耳闻过当时情况的当事人。口述者仍然是当年的人，他们生活的所在地也是当年的那块土地，所以，我们可以说传下来的民谣和童谣更接近原形。

并且，虽说作为收集整理人的李龙得接受过延边大学的函授教育，可是即使说安图初中毕业是他的全部学历也不为过。他是全凭对文学的爱好在农村靠自学成长起来的人，所以，与其他专家们的作品相比，粗糙和纯真他的口传文学作品的特征。

总之，李龙得的民谣与童谣，如果用宝石来形容那就是天然宝石，如果用古董来比喻那就是珍品。

二、抗日民谣与童谣的时代和内容

2008年，李龙得把从50年代开始收集整理的口传民谣与童

谣，通过民族出版社出版了《朝鲜族口传民谣集》（上，下册）与《朝鲜族口传童谣集》。

《朝鲜族口传民谣集》收录了529首思乡，劳动，女性，爱情，民俗，自然，幽默，抗日等内容的民谣，其中仅抗日民谣就有106首，约占总量的20%。《朝鲜族童谣集》也收录了421首思乡，世态，自然景物，讽刺，游戏，抗日等内容的童谣，抗日童谣为46首，也占总量的10%。

如果将这些抗日民谣与童谣按照义兵抗争（到1919年“三·一运动”之前为止），独立运动（从“三·一运动”到20年代末为止的民族主义系列的独立斗争），抗日斗争（从20年代后期到光复为止的共产主义系列的抗日斗争）这三个历史时期来分类的话，抗日民谣中与义兵抗争有关的有15首，与独立运动有关的有21首，与抗日斗争有关的有59首，时间不详的有10首。抗日童谣中与义兵抗争有关的有4首，与独立运动有关的有2首，与抗日斗争有关的有31首，时间不详的有7首。

第一、义兵抗争时期的民谣与童谣

义兵抗争时期的民谣有15首，根据内容可分为三种。

(1)歌颂民族共同的始祖檀君率领天夫三人（即风伯、雨师、云师）降临在太白山的檀树下，于10月3日建立国家的〈檀君之歌〉。这首歌把檀君称为“太皇祖”，塑造成上帝的形象，以此来强调朝鲜自古就是独立的国家。

(2)直接歌颂义兵抗争的有〈巾幗义兵歌〉与歌颂洪范图义兵队的歌谣。〈巾幗义兵歌〉是抗日斗士尹熙顺¹⁾创作的歌

谣。如果说在男女有别的思想盛行的儒教社会里，这首歌的作用是为了拯救国家号召女性站起来帮助义兵的话，那么，可以说在民谣〈怀念妈妈〉中，通过表达作为子女因怀念自己三岁时便离开孩子奔赴前线的母亲而焦躁不安的心情，成功地塑造了亲自参加义兵抗争的女性斗士的形象。

歌颂洪范图义兵队的有民谣〈洪范图义兵队赞歌〉、〈义兵歌〉、〈义兵追悼歌〉等。〈洪范图义兵队赞歌〉歌颂的是洪范图队长率领用五连发和火绳枪武装的义兵队，在山冈上歼灭成群倭寇的功绩，“五连发弹丸毫不留情/火绳枪枪口冒出青烟”²⁾表达了投身于祖国光复运动的义兵队燃烧的激情；〈义兵追悼歌〉描写的是紧紧地抱着在战斗中牺牲的弟兄的冰冷尸体，在心中宣誓“我要高举胜利的旗帜，回到那日夜思念的故乡。”³⁾的义兵队员的悲壮形象。还有〈沙钵歌〉⁴⁾讴歌了义兵的胜利“你看那日本鬼子的模样，活像热锅里的蚂蚁/你看那义兵部队百战百胜威名扬”；〈义兵歌〉通过“洪队长行军路上日月相随/倭寇上路雨雪交加”⁵⁾展示了必胜的信念。

在童谣〈洪将军上战场〉（“朝鲜族口传童谣集”第427页）中，讴歌了洪范图将军身背钢枪奔赴杀敌战场的英姿。

(3) 有10首是关于安重根义士的民谣。如果说安重根在自创自唱的“坚决把仇敌全杀光”中，展示的是为了用“大韩的刀”⁶⁾杀死仇敌，战斗在俄罗斯和大清国土地上的自己的身

1) 是尹熙顺(1860—1935年, 女性抗日獨立運動家。)于1911年跟随公公移居满洲之前谱写的歌曲。这首歌在满洲的朝鲜人当中很普及, 是李龙德在1960年8月从安图县安应七处收集到的。据说, 80年代吉林省蛟河地区也有人会唱这首歌。

2) 出之《朝鲜族口传民谣集》第119页

3) 同上 第127页

4) 同上 第206页

5) 同上 第121页

影，那么，〈举事歌〉展现的就是在获取伊藤博文来哈尔滨的情报后，临行前的悲壮誓言。“大丈夫要向天下宣誓他那远大的抱负/---勇猛奋起杀向战场一定实现自己的理想”⁷⁾其他人颂扬安重根的民谣有安重根等人结为七人同盟，要让欢呼声响彻云霄的〈宣誓歌〉⁸⁾，以及“哈尔滨站前遇见你，连中三发左轮枪/站在尸首上，向全世界高声宣扬”⁹⁾的歌颂安重根击毙伊藤博文场面的“安重根之歌”，还有缅怀在旅顺监狱壮烈殉职的民族英雄安重根的民谣——“历史中的忠义之魂/无人不敬仰/他将英名远扬千古流芳”。

“那是咱安志士开的枪”，“你知道哈尔滨吗？”和“民族英雄”¹⁰⁾等童谣歌颂了安重根击毙伊藤博文的英雄壮举。

第二、独立运动时期的抗日民谣与童谣

独立运动时期的抗日民谣大致可以分为三类：包括〈新兴武官学校校歌〉在内的曾经在延边与东北各地的朝鲜人私立学校歌唱过的歌谣和三·一运动以后，由独立军官兵歌唱过的歌谣以及老百姓赞扬和怀念独立军的歌谣。

(1) 在朝鲜人学校歌唱过的歌谣

〈新兴武官学校校歌〉是在当时搞独立运动的朝鲜人当中广泛流传的歌谣。后来，与其说是校歌还不如说是以独立运动歌谣的方式而广泛流传。与〈彰东学校校歌〉一起，在朝

6) 同上 第128页

7) 同上 第135页

8) 同上第134页

9) 同上 第133页

10) 出之《朝鲜族口传童谣集》第424—426页

鲜人私立学校歌唱过的〈啦啦歌〉（助威歌），〈光复歌〉等歌谣也越过学校的围墙广泛地普及到社会之中，即使在学校停办、光复之后，仍然在民众当中广泛传唱。那是因为这些歌谣反映了收复丢失的疆土，建立自由独立国家的全民族的一致愿望。

(2) 三·一运动与其后独立军官兵们歌唱过的歌谣

与三·一运动有关的民谣〈三·一运动歌〉¹¹⁾或“一定要报仇雪恨”¹²⁾是在两千万同胞一致高呼“朝鲜独立万岁”的形势下，痛叹日本帝国主义的无情镇压，号召民众崛起“尸体筑起山脉/鲜血流成汉江水/沉沉己未三月一/牢记精神报仇雪恨”。〈反日大众歌〉中唱到“万国会上剖腹撒热血/哈尔滨火车站复仇呼声此起彼伏/无耻的日本鬼子来侵略/无穷花和太极旗不知了去处”¹³⁾并提出“只有斗争才是活路”宣告要搞武装斗争。而且，〈前进！独立军〉¹⁴⁾歌颂的是高举正义的太极旗，为自由独立的光复，在枪林弹雨中勇往直前的独立军。并预言如果两千万檀君的后裔能继承杨万春，乙支文德的血统，再扬李瞬臣，林庆业的虎威，鸭绿江的鱼群就会架起桥梁，白头山的岩石就会开出大路，“独立军锋利的刀刃上/映照着玄海滩的血光/独立军霹雳般的呼喊/震跨富士山的山峰”。

童谣〈小南瓜〉¹⁵⁾讽刺了日本鬼子的讨伐队，从那些在青山里战斗中死掉的官兵的尸体上，取下首级装上马车拉走的

11) 出之《朝鲜族口传民谣集(下)》第143页

12) 同上 第166页

13) 同上 第165页

14) 同上 第116页

15) 出之《朝鲜族口传童谣集》第429页

狼狈相。“本以为到了秋天才能收南瓜/如今冬天也能大量收南瓜/为了讨伐独立军犹如狂犬嗷嗷叫/去的时候屁颠儿的皇军大人啊/回来时那威风跑到哪里啦/车车装的大麻袋/圆咕隆冬究竟是个啥/他们说是种在白头山上的小南瓜/一年四季随便摘的小南瓜”

第三、抗日战争时期的民谣与童谣

这个时期的民谣与童谣反映了抗日联军¹⁶⁾的斗争与清剿走狗及抗日革命根据地¹⁷⁾的生活。

(1)抗日联军的民谣有〈抗日联军第一路军军歌〉¹⁸⁾。这首民谣强调，要想收复丢失的祖国，就需要中朝人民紧密地团结起来打败仇敌。义兵抗争或独立运动时期的民谣与童谣当中的民族的含义是指两千万韩民族，但这个时期的民族的概念，包括了韩民族和汉族在内的世界上所有的被压迫、被剥削的弱小民族。因此，〈民族解放之歌〉¹⁹⁾唱道“中朝两国的民众啊/被压迫的民族啊/成为仆人的民族啊/没有自由的民族啊”，并且在〈中朝民族联合之歌〉²⁰⁾中格外强调了民族团结。“紧密团结起来吧中朝民众/团结才有活路，分裂就会灭亡”。而且，“怀念革命同志”这首歌缅怀的是在中朝联军攻占东京城的战斗中牺牲的50名同志。

16) 1930年代在中国共产党领导下的在满各民族抗日联合部队。

17) 1930年代在中国共产党领导下的在满各地抗日游击队所在地。

18) 出之《朝鲜族口传民谣集(下)》第218—219页

19) 同上 第198—199页

20) 同上 第220页

童谣〈奇袭鬼子归来〉²¹⁾宣告了“别看你日本鬼子坐着火车和汽车来势汹汹，过不了多久，一定叫你有来无回”的坚强决心。在“脑袋瓜子，咔嚓”里，把日军比喻成军帽，把抗日联军比喻成白头山的猛虎。“戴军帽的黄毛狗/——折磨无辜的老百姓/一夜之间脑袋瓜子，咔嚓一声/让白头山的猛虎叼走了”

(2) 有的民谣还把日本帝国主义的走狗讽刺为“亲日分子狗尾巴”²²⁾，〈向敌军喊话歌〉质问傀儡满洲国军兵士，同是中国人为什么要残杀中国人？号召他们不要被日本鬼子的刀枪逼成冤死鬼，赶快掉转枪口。而且，〈李道仙²³⁾死掉啦〉²⁴⁾表达了人民大众在听到李道仙死亡消息后的喜悦心情。

童谣〈打倒伪满警察歌〉号召人们行动起来打倒满洲国警察，“魂飞魄散逃跑了”把伪满警察比喻成走狗，歌中唱道：“挨了火枪汪汪汪/魂飞魄散逃跑了”。

(3) 反映抗日根据地生活的民谣与童谣占了两本书中收录的抗日民谣和童谣的一半以上。这是因为安图作为革命根据地的次数最多、时间也最久的关系。另外，还与中华人民共和国成立后，以共产主义教育为借口，对民族主义的事物实施蔑视甚至镇压有着直接的关联。

这些歌谣还反映了根据地人民与抗日联军的关系以及抗日革命根据地内部的苏维埃化的生活面貌。

〈水碓谣〉²⁵⁾是为抗日联军碾米时唱的歌，〈春天的野

21) 出之《朝鲜族口传童谣集》第411页

22) 出之《朝鲜族口传民谣集(下)》第207页

23) 1930年代伪满洲国亲日武装团体安图神仙队队长。

24) 同上 第215页

菜》²⁶⁾描写了把早春季节长满山野的野菜送往根据地的场景，〈一定要好好招待客人〉中唱的是：“捕来鱼，作好大米饭，精心招待身背钢枪的客人，我们才能收复国家过上好日子。”〈爱民歌〉²⁷⁾以“鱼儿离不开水/老百姓离不开军队”来表达抗日联军和根据地人民之间的紧密关系。

三、反映在抗日民谣与童谣中的历史的经验教训

民谣与童谣是在生活现场创作和歌唱的，从这一点来讲，它的特点是时代气息比记录文化更浓厚。即使是义兵抗争，独立运动，抗日斗争等不同时期的抗日民谣与童谣，也都贯穿着丢掉国家的韩民族强烈的反抗精神。无论是生活在哪个时代，生活在何处，属于哪个阶层，同样都拥有击退日本帝国主义、收复国家的欲望。

抗日民谣与童谣通过历史人物、历史事件，承载了以满洲为舞台的韩民族抗日斗争历史的全貌。

从抗日民谣与童谣中出现的人物来看，安重根与洪范图是义兵斗争时期的代表性人物，独立运动时期的代表人物是金佐镇。〈只有梦中才能相见〉²⁸⁾表达了当时朝鲜人怀念已故的安重根，金佐镇将军的悲痛欲绝的心情。歌中唱道：生活在暗无天日的社会里实在是太难，本想结束生命，可又想起还未完成‘要把朝鲜独立的通知书带给我’的金佐镇将军交代的任务，所以欲死又不能。虽然这两本书中没有具体提

25) 同上 第231页

26) 同上 第229页

27) 同上 第175页

28) 出之《朝鲜族口传民谣集(下)》第145页

及抗日斗争时期的人物，但却收录了有关以白头山为舞台进行过抗日斗争的抗日联军金日成将军的民谣。虽然有无数的活动在满洲的朝鲜抗日英雄，但也许安重根—洪范图—金佐镇—金日成也能够代表各个历史时期。

抗日民谣与童谣包含了到光复前为止发生在朝鲜和满洲的主要历史事变。“庚戌国耻”、“三·一万岁运动”、“青山里大捷”、“庚申年大讨伐”、“九·一八事变”……甚至还生动地描写了从安重根在哈尔滨火车站击毙伊藤博文的事件到延吉监狱越狱事件，东京城战斗，天宝山战斗等具体战斗。

这样的历史人物与历史事实为我们提示了以满洲为舞台的抗日斗争发展史的脉络与经验教训。通过列举1908年李相高，李儁前往召开万国会议的海牙的事件、安重根在哈尔滨火车站击毙伊藤博文的事件、三·一万岁运动、庚申年大讨伐、东京大震灾等历史事件民谣启示人们所谓的日本帝国主义殖民地奴隶的命运，就是意味着死亡。〈反日大众歌〉²⁹⁾ 唱道“庚戌年秋八月二十九日/江山的草木都为之把泪流/万国会上剖腹撒热血/哈尔滨火车站复仇呼声此起彼伏/无耻的日本鬼子来侵略/无穷花和太极旗不知了去处”以此来告戒人们不要对国际列强抱有幻想，铲除一两个罪魁祸首并不意味着胜利。还有〈三·一运动歌〉³⁰⁾说明以和平的方式绝对不能实现独立。“己未年三月初一的万岁声/在朝鲜三千里江山点燃了烽火/首尔到处是学生农村农夫崛起/北间岛的同胞们也风起云涌/赤手空拳的朝鲜人为独立而奋起/日本鬼子用刀

29) 同上 第165页

30) 同上 第143页

枪杀死无辜的人/让我们牢记三月一日/历史的那一天，血腥的那一天，独立万岁的那一天”这首歌谣如实反映了针对当时以李承晚为首的驻在上海的大韩民国临时政府内的外交独立路线，而高举反旗主张武装斗争的满洲的朝鲜人独立运动家们的主张。

以“三·一运动”为契机，抗日斗争终结了和平方式，转变到了武装斗争的形式。洪范图的凤梧洞战斗，洪范图与金佐镇的青山里大捷是独立军在20年代的主要战绩，到了30年代以后，发展到了抗日联军的武装斗争。但是，20年代的独立军的武装斗争与30年代的抗日联军的武装斗争呈现出不同的局面。

正如〈反日大众歌〉³¹⁾中唱到的那样，“用我们的刀枪打跨东方的强盗/报仇雪恨建立新国家创造新历史”独立军武装斗争的主要力量是韩民族，而抗日联军武装斗争的力量包括中朝两国的各个民族。

以1931年九·一八事变为契机，随着中国东北沦陷为日本帝国主义的殖民地，中国社会的矛盾发生了质的变化。九·一八事变之前，由于国内矛盾是主要矛盾，中国试图极力回避对外矛盾的激化。所以不太甘心让义兵和独立运动在中国土地上开展，甚至默认了日军在满洲讨伐朝鲜独立军的挑衅行为。在那种情况下，在中国的朝鲜人独立运动只能是朝鲜人的份儿了，所以独立运动时期的抗日民谣具有浓厚的民族主义倾向。例如，“继承的是杨万春和乙支文德的血脉/我们不都是李瞬臣，林庆业的后代吗？”³²⁾以及“按照摧毁辽东半

31) 同上 第165页

32) 摘自〈前进! 独立军〉《朝鲜族口传民谣集(下)》第116页

岛/讨伐女真国建国立业的/东明王和李之兰的勇进法/我们也要像他们那样打击侵略者”³³⁾

但是，九·一八事变以后，日本帝国主义成了中国和朝鲜的共同敌人，4万万中国人加入到了反日斗争之中。〈抗日联军第一路军军歌〉³⁴⁾明确宣告：只有赶走日本鬼子，推翻满洲国才是沦为亡国奴的中朝弱小人民获得解放之路。

有的民谣公开呼吁，团结劳苦大众赶走日本帝国主义，推翻满洲国，建立没有资本家和地主的苏维埃国家。那是对超越国界和民族的，以苏联为中心的共产主义社会渴望的表现。〈十二拍歌〉³⁵⁾就是具有代表性的作品。“你拍一，我拍一，一身枷锁无自由，变成奴仆的朋友们，变成奴仆的朋友们/让我们团结起来，一致去杀敌，一致去杀敌/---你拍三，我拍三，三大同盟手拉手，奋勇冲向前/共产党员，共青团员，先锋队员，先锋队员/---你拍十，我拍十，十月革命无产者的纪念日来到/赶快把那监狱里的红旗升起来”。

〈用男子汉的生命〉³⁶⁾唱道：“我没有金钱也没有土地/来到这个世界就是赤手空拳/双拳就是我的武器/让我们抡起铁锤砸碎资本家”童谣〈无产儿童歌〉³⁷⁾直接反映了阶级矛盾：“全世界无产儿童真是好可怜/一年四季只有那破烂的衣衫/骨瘦如柴还要拼死去干活/到头来还是个饥寒交迫//资本家和地主家的孩子们呢/穿得好吃得好住得也暖和/醒来干的

33) 摘自〈勇进歌〉同上 第211页

34) 同上 第219页

35) 同上 第212—213页

36) 同上 第188页

37) 出之《朝鲜族口传童谣集》第423页

只有那写字和读书/每天干的就是那大吃又大喝//---我们大家手拉手/打倒资本家和地主坏家伙”。

〈女性崛起歌〉³⁸⁾呼吁的是男女平等，〈反日抗战歌〉³⁹⁾号召的是要打倒国民党，〈站起来吧，无产大众〉⁴⁰⁾呐喊的口号是：消灭资本主义，以工农革命的方式越过民族解放的围墙，打破国家界线，在全世界建设苏维埃政权。

1941年冬，金日成部队撤退到俄罗斯之后，在满洲的共产党的抗日斗争落下了帷幕。我们不能把其中的原因仅仅看成是面对日本帝国主义和伪满洲国军的包围讨伐，所做的战略性后退，这一点抗日民谣与童谣给予了很好的说明。这与未能正确执行“联合所有抗日力量和武装力量，结成以工农同盟为基础的抗日民族统一战线，组织和发展中国共产党领导的抗日游击队，深入开展抗日武装斗争。”（1931年9月21日摘自中共满洲省委的决议—《日本帝国主义的满洲侵略政策与目前党的紧急任务》）的中国共产党的总任务不无关系。因为只顾坚持无产阶级革命斗争的路线脱离了当时的现实，所以自然而然地导致了自取孤立的结果。

抗日民谣与童谣通过历史人物、历史事件，反映了以满洲为舞台的韩民族抗日斗争历史的全貌，从这一点来说，它具有认识意义；从在历史中揭示了经验教训这一点来说，它具有现实意义。

38) 出之《朝鲜族口传民谣集(下)》地191页

39) 同上 第227页

40) 同上 第177页

四、抗日民谣与童谣中存在的问题

第一、民谣（童谣）与歌谣的界线不清晰。民谣或童谣指的是具体作者不详的、在大众中传唱的歌曲。只有先在大众中传唱，后被记录下来的歌曲才能称为民谣（童谣）。可是在李龙德的抗日民谣与童谣当中，很容易发现先有记录的歌谣。像〈新兴武官学校校歌〉这样的20年代在满洲私立学校传唱的歌曲与〈抗日联军第一路军军歌〉这样的歌曲就属于这种歌谣。另外，尹熙顺的〈巾帼义勇兵歌〉也同样是如此。我认为，这是忽视民谣与歌谣的明显差异的结果。

第二、由于是取自限定的地区、特定的个别人物，而且忽视了对其实证。所以有互相矛盾的部分，而且还有误记的地方。〈爱民歌〉⁴¹⁾中唱道：“为了和平和民主独立而战斗/为了人民战斗的倍达义勇兵军”这里的“义勇兵军”也可能是“义勇队”的误记。另外，“和平民主”与“为人民”是与义勇兵相距甚远的词汇。和平民主是独立军的词汇，人民是共产党抗日联军使用的词汇。

第三、就民谣（童谣）的生命而言，其歌词传达的内容固然重要，但同等重要的还有曲子。遗憾的是，曲子没有被收集。因为转达这些民谣的人几乎都已经离开人世，所以说几乎失去了抢救宝贵遗产的机会。比如，像尹熙顺的〈巾帼义勇兵歌〉那样的民谣，因为没有曲子，在江原道有人重新为那首歌的歌词谱写了曲子。

41) 同上第175页

尽管存在上述问题，抗日民谣与童谣作为我们民族的宝贵遗产，可以毫不逊色地成为了解满洲的朝鲜人的抗日斗争历史与朝鲜人社会的生活真实情况的重要资料。

参考文献：

- [1] 李龙德, 《朝鲜族口传民谣集(下)》, 北京, 民族出版社, 2008年8月出版
- [2] 李龙德, 《朝鲜族口传童谣集》, 北京, 民族出版社, 2008年8月出版
- [3] 金阳, 《不朽的抗日斗士尹熙顺》, 沈阳, 辽宁民族出版社, 2003年4月出版
- [4] 《延边党史与人物》, 延吉, 延边人民出版社, 1988年6月出版